

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

G/TMB/N/163

21 octobre 1996

(96-3524)

Organe de supervision des textiles

Original: anglais

ACCORD SUR LES TEXTILES ET LES VETEMENTS

Notification au titre de l'article 2:17

Canada

Dispositions administratives convenues avec Macao

Le Canada a fait parvenir à l'Organe de supervision des textiles une notification au titre du paragraphe 17 de l'article 2. L'OSpT distribue cette notification aux Membres de l'OMC pour information.

Mission permanente du Canada
auprès des Nations Unies

Le 13 mars 1996

Monsieur l'Ambassadeur,

Conformément à l'article 2:17 de l'Accord sur les textiles et les vêtements, j'ai l'honneur de notifier les dispositions administratives qui ont été convenues avec les Membres de l'OMC ci-après: Bangladesh, Brésil, Corée, Costa Rica, Cuba, Hong Kong, Hongrie, Inde, Indonésie, Lesotho, Macao¹, Malaisie, Maurice, Pakistan, Philippines, République slovaque, Roumanie, Sri Lanka, Swaziland, Thaïlande et Uruguay.

Je vous prie d'agréer, Monsieur l'Ambassadeur, l'assurance de ma très haute considération.

(signé)
Jean Saint-Jacques
Conseiller

Monsieur l'Ambassadeur András Szepesi
Président
Organe de supervision des textiles
Organisation mondiale du commerce
Centre William Rappard
154, rue de Lausanne
1211 Genève

¹Le présent document contient les dispositions administratives concernant Macao. Les dispositions convenues avec les autres Membres de l'OMC mentionnés ci-dessus feront l'objet de documents distincts.

Mémoire d' accord entre le gouvernement canadien et le gouvernement
de Macao relatif à l' exportation vers le Canada de certains
produits textiles en provenance de Macao

Introduction

1. Le présent mémoire d' accord énonce les dispositions administratives qui ont été convenues entre le gouvernement canadien et le gouvernement de Macao conformément à l' article 2:17 de l' Accord sur les textiles et les vêtements issu des NCM (l' Accord), en vue de la mise en oeuvre des limitations concernant les textiles et les vêtements entre le Canada et Macao qui doivent être notifiées au titre de l' article 2:1 de l' Accord. Ces dispositions s' appliqueront également à toute limitation visant des textiles et des vêtements en provenance de Macao introduite par le Canada en vertu des dispositions de l' article 6 de l' Accord.

Mise en oeuvre

2. Conformément aux dispositions de l' article 4:1 de l' Accord, les présentes dispositions seront mises en oeuvre sur la base du système de régulation des exportations appliqué par le gouvernement de Macao. Les exportations de produits textiles visés par les limitations notifiées au titre de l' article 2:1 de l' Accord feront l' objet d' une "licence d' exportation" originale, visée et délivrée par les autorités compétentes de Macao, attestant que les produits en question ont été imputés sur le plafond quantitatif applicable.

3. Aux fins de la mise en oeuvre des présentes dispositions, la date de l' exportation, au départ de Macao, servira à déterminer la période de limitation pendant laquelle une expédition de produits textiles sera comptabilisée.

4. Le gouvernement de Macao s' efforcera de faire en sorte que les exportations vers le Canada de tous les produits textiles soumis à limitation soient effectuées à intervalles aussi réguliers que possible pendant chaque période de limitation, compte dûment tenu des facteurs saisonniers et des courants d' échanges normaux.

5. Les licences d' exportation délivrées par le gouvernement de Macao pour les produits textiles soumis à limitation contiendront les renseignements suivants:

- a) pays de destination;
- b) pays d' origine;
- c) numéro de licence et exercice contingentaire;
- d) nom et adresse de l' importateur;
- e) nom et adresse de l' exportateur;
- f) position tarifaire et désignation des produits figurant dans la notification présentée au titre de l' article 2:1 de l' Accord;
- g) quantité, exprimée en unités de mesure définies, pour chaque produit, dans la notification au titre de l' article 2:1 de l' Accord. Si plusieurs unités de mesure sont définies, elles devraient toutes être indiquées. Dans les cas où les quantités sont exprimées en unités

de mesure autres que celles qui ont été définies, le poids, les unités ou les m² équivalents devraient être calculés suivant les coefficients de conversion prévus pour la limitation notifiée au titre de l'article 2:1 de l'Accord;

- h) valeur f.a.b. ou c.a.f., sauf pour les expéditions non commerciales;
- i) certification des autorités compétentes de Macao attestant que la quantité a été imputée sur le plafond de limitation convenu pour les exportations vers le Canada.

6. Au cas où une quantité faisant l'objet d'une licence d'exportation ne serait pas expédiée, le gouvernement de Macao en avisera le gouvernement canadien et pourra créditer cette quantité au plafond de limitation correspondant.

7. Sous réserve des dispositions des paragraphes 8 à 11 ci-après (transfert, report/utilisation anticipée), le gouvernement de Macao limitera les exportations à destination du Canada de produits textiles notifiés conformément à l'article 2:1 de l'Accord aux plafonds notifiés au titre de l'article 2:1 de l'Accord, modifiés par les dispositions de l'article 2:7, 2:8, 2:13 et 2:14 de l'Accord. Conformément à l'article 4:1 de l'Accord, le gouvernement canadien ne sera pas tenu d'accepter les expéditions en dépassement des niveaux de limitation notifiés au titre de l'article 2:1 de l'Accord, modifiés par les dispositions de l'article 2:7, 2:8, 2:13 et 2:14 de l'Accord.

Transfert

8. Sous réserve des dispositions spécifiques énoncées dans la notification au titre de l'article 2:1 de l'Accord concernant les limitations et après en avoir avisé les autorités canadiennes compétentes, le gouvernement de Macao pourra dépasser le plafond quantitatif annuel fixé à concurrence du pourcentage spécifié dans ladite notification, à condition qu'une quantité équivalente soit déduite d'un autre niveau de limitation. Le gouvernement de Macao signalera dans les rapports statistiques mensuels ultérieurs tout dépassement d'un niveau de limitation dû à un transfert.

9. Aux fins de la mise en oeuvre des dispositions relatives au transfert énoncées au paragraphe 8, les coefficients de conversion spécifiés dans la notification présentée au titre de l'article 2:1 de l'Accord concernant les limitations seront d'application.

Report/utilisation anticipée

10. Après que les quantités visées auront été notifiées au gouvernement canadien, les fractions d'un plafond quantitatif inutilisées au cours de la période de limitation annuelle pourront être reportées et ajoutées au plafond quantitatif correspondant de la période suivante. Le plafond de limitation pour la période considérée sera relevé dans les limites du pourcentage spécifié dans la notification au titre de l'article 2:1 de l'Accord concernant les limitations.

11. Après que les quantités visées auront été notifiées au gouvernement canadien, un plafond de limitation pourra être relevé, dans les limites du pourcentage spécifié dans la notification au titre de l'article 2:1 de l'Accord concernant les limitations, d'une quantité prélevée par anticipation sur le plafond de limitation correspondant de la période de limitation suivante, qui sera réduit en conséquence.

Echange de statistiques

12. Le gouvernement de Macao fournira au gouvernement canadien des rapports statistiques mensuels sur les exportations de produits textiles soumis à limitation, faisant l'objet d'une licence d'exportation

vers le Canada et imputés sur les plafonds quantitatifs fixés pour chaque période de limitation. Ces statistiques contiendront les renseignements suivants:

- a) position tarifaire et désignation des produits;
- b) plafond de limitation initial et plafond ajusté pour la période de limitation;
- c) part utilisée de la quantité totale prévue pour la période de limitation;
- d) notification de toute utilisation des possibilités de transfert, de report ou d'utilisation anticipée et des quantités visées, ainsi qu'il est prévu aux paragraphes 8 à 11 ci-dessus.

Ces renseignements devraient être communiqués dès que possible après la fin de chaque mois.

13. Le gouvernement canadien fournira au gouvernement de Macao des rapports statistiques mensuels sur les autorisations d'importer délivrées pour les produits textiles originaires de Macao énumérés à l'annexe I.

14. Les deux gouvernements se réservent le droit de demander des statistiques additionnelles, dans les limites du raisonnable, y compris des statistiques sur les exportations et les importations de produits ne figurant pas dans la notification présentée au titre de l'article 2:1 de l'Accord concernant les limitations appliquées par le Canada aux importations en provenance de Macao.

Réexportations

15. Le gouvernement canadien informera, dans la mesure du possible, le gouvernement de Macao des réexportations de produits textiles soumis à limitation importés au Canada. Dans les cas où ces réexportations auront été imputées sur les plafonds quantitatifs, le gouvernement de Macao pourra les recréditer aux plafonds quantitatifs correspondants.

Consultations

16. Conformément à l'article 8:4 de l'Accord, le gouvernement de Macao et le gouvernement canadien se déclarent prêts à engager des consultations, si demande leur en est faite, au sujet de toute question concernant la mise en oeuvre ou le fonctionnement de l'Accord ou du présent mémorandum d'accord, ou au sujet de toute question s'y rapportant.

(Comme convenu par correspondance)

Macao, le 3 janvier 1995

Le Gouvernement de Macao présente ses compliments au Gouvernement canadien par l'intermédiaire de sa Commission à Hong Kong et a l'honneur de l'informer qu'il accepte les conditions énoncées dans le Mémoire d'accord relatif à l'exportation vers le Canada de certains produits textiles en provenance de Macao, reproduit dans la note XBTD2167 de la Commission pour le Canada datée du 29 décembre 1994.

Ledit mémoire d'accord (extension et dispositions administratives adoptées) constituera l'accord entre le Gouvernement de Macao et le Gouvernement canadien concernant les questions pertinentes et est reconnu comme tel par le Gouvernement de Macao.

Le Gouvernement de Macao saisit cette occasion pour renouveler au Gouvernement canadien, par l'intermédiaire de sa Commission à Hong Kong, l'assurance de sa très haute considération.

(signé)
Maria Gabriela dos Remedios César
Directeur
Services économiques de Macao

Commission for Canada
13th Fl., One Exchange Square
8, Connaught Place
Hong Kong

ANNEXE I - NIVEAUX DE LIMITATION

MACAO

(A) Produit relevant de l'Accord n°	(B) Produits visés		(C) Niveau de limitation (pièce) 1992	(D) Croissance	(E) Transfert	(F) Report/ utilisation anticipée	(G) Flexibilité combinée (E) et (F)	(H) Coefficient de conversion (m²/unité)
	Catégorie	Description succincte						
A (1.0-14.0, 16.0)*		Tous vêtements (m²)	4 277 637	6%	N/A	11% (6%)	11%	N/A
1	1.0*	Manteaux, vestes, vêtements de pluie	341 694	6%	6%	11% (6%)	15%	3,5
2	2.0*	Vêtements de dessus d'hiver	53 723	6%	6%	11% (6%)	15%	2,8
3a	3.1* 3.3*	Costumes complets, HGE; Vestons, HGE	17 910	6%	6%	11% (6%)	15%	3,6
3b	3.2*	Ensembles, HGE	-	-	-	-	-	3,8
4a	4.1* 4.2*	Costumes tailleurs FFE; Vestes, FFE	-	-	-	-	-	3,8
4b	4.3* 4.4*	Robes; Jupes	-	-	-	-	-	3,8
5	5.0*	Pantalons, salopettes et shorts	569 490	6%	6%	11% (6%)	15%	1,5
6	6.0*	Chemises à col tailleur, HGE	227 795	6%	6%	11% (6%)	15%	1,7
7/8	7.0* 8.0*	Chemises, chemisiers, blouses et articles similaires tissés Vêtements de sport, chemises, blouses et articles similaires en bonneterie, T-shirts et sweatshirts	-	-	-	-	-	1,7
9	9.0*	Vêtements de dessous	-	-	-	-	-	1,0
10	10.0*	Chemises de nuit, pyjamas et robes de chambre	-	-	-	-	-	3,4
11	11.0*	Chandails	487 711	6%	6%	11% (6%)	15%	1,1
12	12.0*	Maillots de bain	-	-	-	-	-	1,0
13	13.0*	Corsets et gaines	-	-	-	-	-	1,0
14	14.0*	Vêtements pour bébés	-	-	-	-	-	1,5
16	16.0*	Tabliers et blouses de travail	-	-	-	-	-	3,5

* Y compris les nouvelles fibres visées.

Note:

- Les transferts sont autorisés entre les produits n° 1, 2, 3a, 5, 6 et 11 seulement.
- N/A signifie non applicable.